Porównanie tłumaczeń Jana 4:40

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Kiedy więc przyszli do Niego ― Samarytanie, prosili Go pozostać u nich, i pozostał tam dwa dni. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Gdy więc przyszli do Niego Samarytanie prosili Go pozostać u nich i pozostał tam dwa dni |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy więc Samarytanie przyszli do Niego, prosili Go, aby u nich pozostał; i pozostał tam dwa dni. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jak więc przyszli do niego Samarytanie, prosili go pozostać u nich. I pozostał tam dwa dni. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Gdy więc przyszli do Niego Samarytanie prosili Go pozostać u nich i pozostał tam dwa dni |